|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Le machin | Das Dings |
| 5 | Un jour, près du grand lac,  Bobo l’éléphant ramasse  un drôle de **machin.** | Eines Tages  hebt Bobo der Elefant  in der Nähe des großen Sees ein komisches **Dings** auf. |
| 5 | Bobo  le tourne  et le retourne  dans tous les sens. | Bobo  dreht es  hin und her. |
| 7 | C’est sûrement un bonnet, dit Bobo …  Et … **hop**, il le met sur sa tête.  **Oh** quel beau **bonnet** ! | Es ist sicher eine Mütze, sagt Bobo…  Und… **hopp**, er setzt sie auf.  **Oh** was für eine schöne **Mütze**! |
| 8 | Kiki l’alligator passe par là. Il voit Bobo et lui demande : | Kiki der Alligator geht da entlang. Er sieht Bobo und fragt ihn: |
| 9 | * C’est quoi **ce machin** que tu as sur la tête ? * Mais c’est un bonnet dit Bobo.   Kiki se met à rire :   * Mais non, ce n’est pas un bonnet, **grosse patate** !   **Alors**, Bobo jette son **bonnet** par terre et va bouder dans la forêt. | - Was ist **das Dings**, das du aufhast?  - Das ist aber eine Mütze, sagt Bobo.  Kiki lacht los:  - Ach was! Das ist doch keine Mütze, **du Blödmann**!  **So** wirft Bobo seine **Mütze** auf den Boden und geht in den Wald schmollen. |
| 10 | **Kiki** ramasse **le machin** et … **hop**, il le met sur son dos. | **Kiki** hebt **das Dings** auf und… **hopp**, er zieht es auf den Rücken an. |
| 11 | **Ah**, quelle belle **cape** ! | **Ah**, was für ein schönes **Cape**! |
| 12 | Zaza la brebis passe par là.  Elle voit Kiki et lui demande :   * C’est quoi **ce machin** que tu as sur le dos ? * Mais, c’est une cape, dit Kiki.   Zaza se met à rire :   * Mais non, ce n’est pas une cape, **grand cornichon** ! | Zaza das Mutterschaf geht da entlang.  Es sieht Kiki und fragt ihn:  - Was ist **das Dings**, das du auf dem Rücken anhast?  - Das ist aber ein Cape, sagt Kiki.  Zaza lacht los:  - Ach was! Das ist doch kein Cape, **du Dummkopf**! |
| 13 | **Alors**, Kiki jette sa **cape** par terre  et va bouder dans la forêt. | **So** wirft Kiki sein **Cape** auf den Boden und geht in den Wald schmollen. |
| 14 | **Zaza** ramasse **le machin** et … **hop**, elle le met autour de sa taille. | **Zaza** hebt **das Dings** auf und… **hopp**, es zieht es um die Taille an. |
| 15 | **Oh**, quelle belle **jupe** ! | **Oh**, was für einen schönen **Rock**! |
| 16 | Juju le canard passe par là.  Il voit Zaza et lui demande :   * C’est quoi **ce machin** que tu as autour de la taille ? * Mais, c’est une jupe, dit Zaza.   Juju se met à rire :   * Mais non, ce n’est pas une jupe, **grosse nouille** ! | Juju die Ente geht da entlang.  Sie sieht Zaza und fragt es:  - Was ist **das Dings**, das du um die Taille anhast?  - Das ist aber ein Rock, sagt Zaza.  Juju lacht los:  - Ach was! Das ist doch kein Rock, **du Depp**! |
| 17 | **Alors**, Zaza jette sa **jupe** par terre  et va bouder dans la forêt. | **So** wirft Zaza seinen **Rock** auf den Boden und geht in den Wald schmollen. |
| 18 | Juju ramasse **le machin** et … **hop**,  Il l’enroule autour de son cou. | Juju hebt **das Dings** auf und… **hopp**, sie wickelt es um den Hals um. |
| 19 | **Ah**, quelle belle **écharpe** ! | **Ah**, was für einen schönen **Schal**! |
| 20 | Lili la fourmi passe par là. Elle voit Juju et lui demande :   * C’est quoi **ce machin** que tu as autour du cou ? * Mais, c’est une écharpe, dit Juju.   Lili se met à rire :   * Mais non, ce n’est pas une écharpe, **grosse banane** ! | Lili die Ameise geht da entlang. Sie sieht Juju und fragt sie:  - Was ist **das Dings**, das du um den Hals anhast?  - Das ist aber ein Schal, sagt Juju.  Lili lacht los:  - Ach was! Das ist doch kein Schal, **du Heini**! |
| 21 | **Alors**, Juju jette son **écharpe** par terre  Et va bouder dans la forêt. | **So** wirft Juju ihren **Schal** auf den Boden und geht in den Wald schmollen. |
| 22 | **Lili** ramasse **le machin** et … **hop**, elle s’allonge dessous. | **Lili** hebt **das Dings** auf und… **hopp**, sie legt sich darunter hin. |
| 23 | **Oh,** quelle belle **couverture !** | **Oh**, was für eine schöne **Decke**! |
| 24 | Un peu plus tard,  tous les animaux sortent  de la forêt et se retrouvent  autour du grand lac. | Etwas später  gehen alle Tiere  aus dem Wald und sammeln sich  um den großen See. |
| 25 | Ils voient Lili  couchée  sous **le machin.**  Ils crient :   * **Mon bonnet** ! * Ma cape ! * **Ma jupe** ! * Mon écharpe ! | Sie sehen Lili,  unter **dem Dings**  liegend.  Sie schreien:  - **Meine Mütze**!  - Mein Cape!  - **Mein Rock!**  - Mein Schal! |
| 26 | Bobo, Kiki, Zaza et Juju  se précipitent  sur **le machin**.  **Et crac !**  **Le machin** se déchire … **en mille morceaux** ! | Bobo, Kiki, Zaza und Juju  stürzen sich  auf **das Dings**.  **Und knack!**  **Das Dings** reißt… **in tausend Stücke** auf. |
| 27 | **À ce moment-là,**  un petit homme tout nu  sort du lac  et s’écrie : | **In dem Augenblick**  geht ein ganz nackter kleiner Mann  aus dem See  und schreit: |
| 29 | * **Où** est ma **culotte ?**   Ooooh ! ma culotte ! | - **Wo** ist meine **Unterhose**?  Oooooh! Meine Unterhose! |
| 31 | **Beurk !**  Beurk !  Beurk !  Beurk !  Beurk ! | **Bäh!**  Bäh!  Bäh!  Bäh!  Bäh! |